

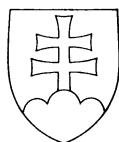
# SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

## Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica

Jegorovova 29B, 974 01 Banská Bystrica

Číslo: 261- 2314/2010/Kri, Pol/470560106/Z13

Banská Bystrica 29.01.2010



### ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 28 ods.1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“) a špeciálny stavebný úrad podľa § 120 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), vydáva podľa § 8 ods. 7 zákona o IPKZ, na základe žiadosti prevádzkovateľa a konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3., písm. c) bod 10. a § 8 ods. 3 zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

#### **z menu integrovaného povolenia**

vydaného rozhodnutím č. 837 – 16931/2007/Pol/470560106 zo dňa 30.05.2007,  
ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 19.06.2007, v znení zmien vydaných rozhodnutiami:  
č. 837 – 35015/2007/Pol/470560106/Z1-Ú zo dňa 29.10.2007, č. 4625 –  
11382/2008/Pol/470560106/Z2 zo dňa 02.04.2008, č. 6676 - 20592/2008/Pol/470560106/Z3  
zo dňa 19.06.2008, č. 5117 - 24126/2008/Pol/470560106/Z4 zo dňa 16.07.2008, č. 4364 -  
25502/2008/Kri,Pol/470560106/Z5 zo dňa 28.07.2008, č. 1032 -1946/2009/  
Pol/470560106/Z6 zo dňa 20.01.2009, č. 4601 - 10975/2009/Pol/470560106/Z7 zo dňa  
08.04.2009, č. 767 - 13810/2009/ Pol,Kri/470560106/Z8 zo dňa 27.04.2009, č. 5746 -  
28385/2009/ Pol/470560106/Z9 zo dňa 02.09.2009, č. 7481 - 34177/2009/Kri,  
Pol/470560106/Z10 zo dňa 23.10.2009, č. 8619 – 36938/2009/Pol/470560106/Z11 zo dňa  
23.11.2009

(ďalej len „integrované povolenie“)  
pre prevádzku

„Elektrárne Nováky, závod“  
Elektrárne Nováky, 972 43 Zemianske Kostol'any

prevádzkovateľ: **Slovenské elektrárne, a.s., Mlynské Nivy 47, 821 09 Bratislava, IČO: 35 829 052**, ktorou

- povoľuje stavebné úpravy „Rekonštrukcia úložných priestorov chemikálií“ (bod **a**)
- mení integrované povolenie (bod **b**)

**a)** podľa § 8 ods. 3 zákona o IPKZ a § 66 stavebného zákona **povoľuje stavebné úpravy** „Rekonštrukcia úložných priestorov chemikálií“ v objekte súp. č. 445 na pozemku parc. č. 1031/8 v katastrálnom území Zemianske Kostolany (ďalej len „stavba“) v nasledovnom rozsahu:

Stavebné úpravy jestvujúceho objektu „Rekonštrukcia úložných priestorov chemikálií“ pozostávajú z odstránenia jednotlivých vrstiev podlahy po podkladový betón, v priestore pre vytvorenie záchytného kanála a zbernej nádrže sa odstráni aj podkladový betón, urobí sa výkop do rastlého terénu a vybuduje sa nová železobetónová konštrukcia záchytného kanála a zbernej nádrže. V úložných priestoroch č. 1 a č. 2 sa vybudujú nové podlahy vyspádované do záchytného kanála. V obvodovom murive sa vybúrajú tri otvory pre osadenie ventilátorov. Uvedenými stavebnými úpravami sa vytvorí priestor pre skladovanie nebezpečných látok v súlade s platnou legislatívou v oblasti ochrany vôd.

**Stavebníkom stavby je:** Slovenské elektrárne, a.s.  
Mlynské nivy 47  
821 09 Bratislava

**Pre uskutočnenie stavby sa určujú tieto podmienky:**

1. Stavba bude uskutočnená podľa projektovej dokumentácie overenej stavebným úradom (inšpekciou) v tomto konaní, ktorá tvorí pre stavebníka a obec neoddeliteľnú súčasť tohto rozhodnutia. Prípadné zmeny nesmú byť vykonané bez predchádzajúceho povolenia inšpekcie.
2. Pred začatím zemných prác presne vytýčiť podzemné vedenia a dodržať ich ochranné pásma, aby nedošlo k ich porušeniu.
3. Stavba bude uskutočnená dodávateľsky. Dodávateľ stavby: CHESTREAL a.s. Mierové nám. 2, Senec.
4. Stavebník písomne oznámi inšpekcii termín skutočného začatia uskutočňovania stavby.
5. Pri uskutočňovaní stavby je nutné dodržiavať predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce a technických zariadení pri stavebných prácach, minimálne bezpečnostné a zdravotné požiadavky na stavenisko a dbať na ochranu zdravia osôb na stavenisku.
6. Pri uskutočňovaní stavby dodržať príslušné všeobecné technické požiadavky na stavby a príslušné technické normy vzťahujúce sa na predmetnú stavbu.
7. Stavba bude ukončená najneskôr do 6 mesiacov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.

8. Pri výstavbe použiť iba také výrobky, ktoré svojimi vlastnosťami umožnia, aby stavba, do ktorej sú trvalo a pevne zabudované, po celý čas svojej ekonomicky odôvodnenej životnosti spĺňala základné požiadavky na stavbu.
9. Na stavbe musí byť neustále k dispozícii projektová dokumentácia overená inšpekciou pre účely realizácie a výkon štátneho stavebného dohľadu. Stavebník musí viesť stavebný denník.
10. Stavebník musí umožniť oprávneným orgánom vstup na stavbu za účelom vykonania štátneho stavebného dohľadu.
11. Pri uskutočňovaní stavby dbať na to, aby nebezpečné látky nemohli vniknúť do povrchových alebo podzemných vôd, alebo neohrozili ich kvalitu.
12. Pri odstraňovaní časti stavby dbať na to, aby nedošlo k ohrozeniu bezpečnosti, života a zdravia osôb, k vzniku požiaru a nekontrolovanému porušeniu stability stavby alebo jej časti.
13. Pri odstraňovaní časti stavby nesmie byť ohrozená stabilita žiadnej inej stavby ani prevádzkyschopnosť sietí technického vybavenia v dosahu stavby.
14. Sutina a odstraňovaný materiál sa musí odstraňovať bezodkladne a nepretržite tak, aby nedochádzalo k narušeniu bezpečnosti a plynulosti prevádzky na pozemných komunikáciách a nenarúšalo sa životné prostredie.
15. Odpady, ktoré vzniknú pri stavebnej činnosti, zhodnotiť resp. zneškodniť v zariadeniach na zhodnocovanie alebo zneškodňovanie odpadov. Doklady o tom, ako bolo naložené s odpadom stavebník preukáže pri uvedení stavby do užívania.
16. Zabezpečiť stavenisko pred vstupom cudzích osôb na miesta, kde môže dôjsť k ohrozeniu života alebo zdravia a jeho označenie ako staveniska s uvedením potrebných údajov o stavbe a účastníkoch výstavby.
17. Stavebník bezodkladne po vykonaní stavebných zabezpečí vykonanie skúšky tesnosti záchytného kanála a zbernej nádrže odborne spôsobilou osobou s certifikátom na kvalifikáciu na nedeštruktívne skúšanie.
18. Záchytný kanál a zberná nádrž musia byť nepriepustné, odolné a stále voči pôsobeniu a prieniku nebezpečných látok do okolitého prostredia.
19. Objem záchytného kanála musí spĺňať ustanovenia § 4 vyhlášky č. 100/2005 Z. z. ktorou sa ustanovujú podrobnosti o zaobchádzaní s nebezpečnými látkami, o náležitostiach havarijného plánu a o postupe pri riešení mimoriadneho zhoršenia vôd.
20. Po ukončení stavby stavebník podá inšpekcii návrh na vydanie kolaudačného rozhodnutia s náležitosťami podľa § 17 vyhlášky č. 453/2000 Z. z. ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona.
21. V kolaudačnom konaní, na ústnom pojednávaní spojenom s miestnym zisťovaním stavebník predloží doklady o výsledkoch predpísaných skúšok a meraní, doklady o overení požadovaných vlastností výrobkov, vypracované a schválené prevádzkové predpisy, doklady o spôsobe nakladania so vzniknutým odpadom, výkresy, v ktorých budú vyznačené prípadne vzniknuté nepodstatné zmeny, ku ktorým došlo počas uskutočňovania stavby, stavebný denník a ďalšie doklady vyplývajúce z podmienok tohto povolenia.
22. Dokončenú stavbu, prípadne jej časť spôsobilú na samostatné užívanie, možno po vykonaní stavebných úprav užívať len na základe kolaudačného rozhodnutia.

23. Pred začatím činnosti v prevádzke stavebník predloží orgánu verejného zdravotníctva na posúdenie z hľadiska vplyvu na zdravie návrh na uvedenie priestorov do prevádzky a návrh na schválenie prevádzkového poriadku.

Stavebné povolenie stráca platnosť, ak do dvoch rokov odo dňa, keď nadobudlo právoplatnosť, nebude stavba začatá.

Stavba nesmie byť začatá, pokiaľ stavebné povolenie nenadobudne právoplatnosť.

Projektovú dokumentáciu stavby vypracoval Ing. Jozef Jatty, autorizovaný stavebný inžinier zapísaný v registri Slovenskej komory stavebných inžinierov pod registračným číslom 0340\*A\*4-1.

**b) Integrované povolenie sa dopĺňa a mení nasledovne:**

v úvode výrokovej časti podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona o IPKZ v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd udeľuje súhlas na uskutočnenie, zmenu, odstránenie stavieb alebo zariadení a na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových a podzemných vôd (Rekonštrukcia úložných priestorov chemikálií).

**V kapitole I. Údaje o prevádzke, v časti B. 2 Opis prevádzky, Nakladanie s nebezpečnými látkami, sa ruší nadpis Skladovanie fosforečnanu sodného, siričitanu sodného, kyseliny citrónovej a hydrazínu (úložný priestor) vrátane textu s nasledovným znením:** „Vedľa stáčacieho objektu demineralizačnej stanice sa nachádza *úložný priestor*, v ktorom sa v sypkom stave skladuje fosforečnan sodný, siričitan sodný a kyselina citrónová v 25 kg polypropylénových obaloch, v ktorých sa nakupujú. Z kvapalných chemikálií sa v objekte úložného priestoru skladuje hydrazín v 200 l plastových sudoch. Sudy sú umiestnené nad záchytnými vaničkami o objeme 200 l. Objekt úložného priestoru je murovaný, zastrešený, s betónovou podlahou, ktorá je bezodtoková. Fosforečnan sodný v sypkom stave je prepravovaný z úložného priestoru do *budovy tepelnej úpravy vody* (ďalej len „TÚV“), kde sa v dvoch nadzemných jednoplášťových oceľových prevádzkových nádržiach LFN 2 a LFN 3 o celkovom objeme 3,2 m<sup>3</sup> (2 x 1,6 m<sup>3</sup>) pripraví roztok o potrebnej koncentrácii. Z prevádzkových nádrží sa roztok fosforečnanu sodného dávkuje do kotla FK1 za účelom stabilizácie tvrdosti napájacej vody. Hydrazín v kvapalnom stave je z úložného priestoru prepravovaný do budovy TÚV, kde sa prečerpá do nadzemnej jednoplášťovej oceľovej prevádzkovej nádrže LFN 38 o objeme 0,35 m<sup>3</sup>, z ktorej sa dávkuje do kotla FK1 za účelom odplynenia napájacej vody“ **a nahrádza sa novým textom vrátane nadpisu, ktorý znie:**

**Úložný priestor chemikálií**

Úložný priestor chemikálií s plochou 51,9 m<sup>2</sup> je murovaný, zastrešený objekt, ktorý sa nachádza vedľa demineralizačnej stanice. Objekt úložného priestoru chemikálií je rozdelený na časť č. 1 a č. 2. V časti č.1 sú skladované najmä kvapalné chemikálie: *biocídy, flokulanty a čistiace prostriedky potrebné pre činnosť reverznej osmózy, ktoré sa skladujú v 30 l bandaskách. Z kvapalných chemikálií sa v časti č. 1 skladujú v 200 l sudoch biocídy, stabilizátory tvrdosti a inhibítory korózie potrebné na úpravu chladiach vôd.* Podlaha v časti č.1 je nepriepustne zabezpečená voči pôsobeniu a úniku nebezpečných látok do okolitého

prostredia pomocou kyselinovzdornej dlažby (ARGELITH) so soklom do výšky 240 mm. Kyselinovzdorná dlažba je utesnená kyselinovzdornou špárovacou hmotou. Podlaha je vyspádovaná smerom k záchytnému kanálu o objeme 1,5 m<sup>3</sup> so zbernou nádržou pre ponorné čerpadlo o objeme 0,11 m<sup>3</sup>. Záchytný kanál a zberná nádrž sú obložené kyselinovzdornou dlažbou (ARGELITH).

V časti č. 2 úložného priestoru sú skladované v sypkom stave fosforečnan sodný, siričitan sodný a kyselina citrónová v 25 kg polypropylénových obaloch, v ktorých sa nakupujú. Fosforečnan sodný v sypkom stave je prepravovaný z úložného priestoru chemikálií do budovy tepelnej úpravy vody (ďalej len „TÚV“), kde sa v dvoch nadzemných jednoplášťových oceľových prevádzkových nádržoch LFN 2 a LFN 3 o celkovom objeme 3,2 m<sup>3</sup> (2 x 1,6 m<sup>3</sup>) pripraví roztok o potrebnej koncentrácii. Z prevádzkových nádrží sa roztok fosforečnanu sodného dávkuje do kotla FK1 za účelom stabilizácie tvrdosti napájacej vody. Hydrazín v kvapalnom stave je z úložného priestoru prepravovaný do budovy TÚV, kde sa prečerpá do nadzemnej jednoplášťovej oceľovej prevádzkovej nádrže LFN 38 o objeme 0,35 m<sup>3</sup>, z ktorej sa dávkuje do kotla FK1 za účelom odplynenia napájacej vody.

**V kapitole II. Podmienky povolenia, v časti A.6. Podmienky pre skladovanie a manipuláciu s nebezpečnými látkami sa dopĺňajú nové body 6.70 až 6.71, ktoré znejú:**

**6.70** Prevádzkovateľ je povinný aktualizovať prevádzkový poriadok, plán údržby a opráv a plán kontroly pre úložný priestor chemikálií v zmysle požiadaviek vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov na úseku ochrany vôd **v lehote uvedenia úložného priestoru chemikálií do prevádzky**. Prevádzkovateľ preukázateľným spôsobom oboznámi obsluhu prevádzky s aktualizovaným prevádzkovým poriadkom a o oboznámení musí byť písaný záznam.

**6.71** Prevádzkovateľ je povinný aktualizovať plán preventívnych opatrení na zamedzenie neovládateľného úniku nebezpečných škodlivých látok do životného prostredia (ďalej len „havarijný plán“) **v lehote uvedenia úložného priestoru chemikálií do prevádzky**.

Podmienky v časti **b)** tohto rozhodnutia budú účinné po realizácii stavby podľa časti **a)** a jej uvedení do užívania.

Ostatné podmienky integrovaného povolenia zostávajú nezmenené a v platnosti. Toto rozhodnutie tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

## **O d ô v o d n e n i e**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len inšpekcia), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods.1 písm. a) zákona o IPKZ vydáva podľa § 8 ods. 7 zákona o IPKZ zmenu integrovaného povolenia pre prevádzku „Elektrárne Nováky, závod“ na základe žiadosti prevádzkovateľa a stavebníka Slovenské elektrárne, a.s., Mlynské nivy 47, 821 09 Bratislava

zo dňa 06.10.2009, doplnenej dňa 02.12.2009 a konania vykonaného podľa zákona o IPKZ a zákona o správnom konaní.

K žiadosti prevádzkovateľ doložil aj doklad – výpis z účtu o zaplatení správneho poplatku zo dňa 29.09.2009 vo výške 331,50 eura.

Nakoľko k žiadosti neboli priložené náležitosti podľa § 11 zákona o IPKZ a § 8 vyhlášky č. 453/2000 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona, inšpekcia vyzvala prevádzkovateľa a stavebníka na jej doplnenie v lehote 30 dní a konanie prerušila rozhodnutím č. 9038-35402/47/2009/Kri,Pol/470560106 zo dňa 03.11.2009.

Po doplnení požadovaných dokladov inšpekcia listom č. 9038-40750/47/2009/Pol, Kri zo dňa 14.12.2009 oznámila účastníkom konania a dotknutým orgánom začatie konania a určila 30 dňovú lehotu na vyjadrenie účastníkov konania a dotknutých orgánov.

V lehote určenej na vyjadrenie účastníkov konania a dotknutých orgánov inšpekcia obdržala súhlasné stanovisko od ObÚ ŽP Prievidza, úsek štátnej správy ochrany vôd a úseku odpadového hospodárstva. Stavebník v konaní predložil stanoviská Okresného riaditeľstva hasičského a záchranného zboru v Prievidzi a Regionálneho úradu verejného zdravotníctva Prievidza so sídlom v Bojniciach. Stanoviská uplatnené dotknutými orgánmi v konaní inšpekcia zohľadnila v podmienkach tohto rozhodnutia. Zo strany účastníkov konania neboli k povoleniu stavby podané žiadne námietky.

Uvedenou zmenou integrovaného povolenia inšpekcia udeľuje podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3. zákona o IPKZ v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd súhlas na uskutočnenie, zmenu, odstránenie stavieb alebo zariadení alebo na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových a podzemných vôd.

Súčasťou konania podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 10. zákona o IPKZ v oblasti odpadov bolo aj vydanie vyjadrenia v stavebnom konaní k výstavbe týkajúcej sa odpadového hospodárstva.

Inšpekcia podľa § 22 ods. 5 zákona o IPKZ v konaní o zmene integrovaného povolenia upustila od zverejnenia žiadosti na internetovej stránke inšpekcie, od zverejnenia podstatných údajov o žiadosti, o prevádzkovateľovi a o prevádzke na úradnej tabuli inšpekcie a obci, od výzvy zainteresovanej verejnosti a osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou na podanie prihlášky a výzvy verejnosti na vyjadrenie a od ústneho pojednávania. Nakoľko boli inšpekcii známe pomery staveniska a žiadosť poskytovala dostatočný podklad pre posúdenie navrhovanej stavby inšpekcia upustila podľa § 61 ods. 2 stavebného zákona aj od miestneho zisťovania.

Nakoľko ide o integrované povoľovanie prevádzky, ktoré súčasne vyžaduje povoliť zmenu stavby, inšpekcia preskúmala predloženú žiadosť aj z hľadísk uvedených v ustanoveniach § 62 ods. 1 a 2 stavebného zákona a zistila, že uskutočnením zmeny stavby a jej budúcou prevádzkou nie sú ohrozené záujmy spoločnosti, ani neprimerane obmedzené či ohrozené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania.

Nakoľko stavba bude umiestnená v uzavretom priestore existujúcich stavieb, nemení sa vonkajšie pôdorysné ohraničenie a výškové usporiadanie priestoru, územné rozhodnutie sa na stavbu nevyžaduje. Obec Zemianske Kostolany udelila súhlas k vydaniu stavebného povolenia listom č. 2638/2009 zo dňa 29.12.2009.

Projektová dokumentácia stavby spĺňa všeobecné technické požiadavky na výstavbu podmienky ochrany životného prostredia, ochrany zdravia a života ľudí a inšpekcia v priebehu konania nezistila dôvody, ktoré by bránili povoleniu stavby.

Inšpekcia posúdila formálny a vecný obsah žiadosti o uvedení zmenu a po preskúmaní žiadosti a na základe výsledkov konania rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

### **P o u č e n i e :**

Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Jegorovova 29B, 974 01 Banská Bystrica, odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Daniel M a g i c  
riaditeľ inšpektorátu

### **Doručuje sa:**

1. Slovenské elektrárne, a.s., Mlynské Nivy 47, 821 09 Bratislava
2. Obec Zemianske Kostolany, Obecný úrad, 4. apríla 60/28, 972 43 Zemianske Kostolany
3. Ing. Jozef Jatty, AMÁRA architektonický ateliér, Moyzesova 22, 972 01 Bojnice

**Na vedomie** (doručí sa po nadobudnutí právoplatnosti povolenia):

1. Obvodný úrad životného prostredia v Prievidzi, úsek ŠVS, Dlhá 3, 971 01 Prievidza
2. Obvodný úrad životného prostredia v Prievidzi, úsek ŠSOH, Dlhá 3, 971 01 Prievidza
3. Okresné riaditeľstvo hasičského a záchranného zboru v Prievidzi, Vápenická 4, 971 01 Prievidza
4. Regionálny úrad verejného zdravotníctva Prievidza so sídlom v Bojniciach, Nemocničná 8, 972 01 Bojnice